Porównanie tłumaczeń I Machabejska 11:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Mimo że Jonatan otrzymał tę wiadomość, rozkazał jednak kontynuować oblężenie. Wybrał też przedstawicieli starszyzny izraelskiej i kapłanów i wystawił się na niebezpieczeństwo. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Kiedy wieść o tym dotarła do Jonatana, kazał mimo to kontynuować oblężenie. Potem sam wybrał starszych Izraela i kapłanów i naraził się na niebezpieczeństwo, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Як почув Йонатан, він приказав облягати, і вибрав старшин Ізраїля і священиків і дав себе в біду. |